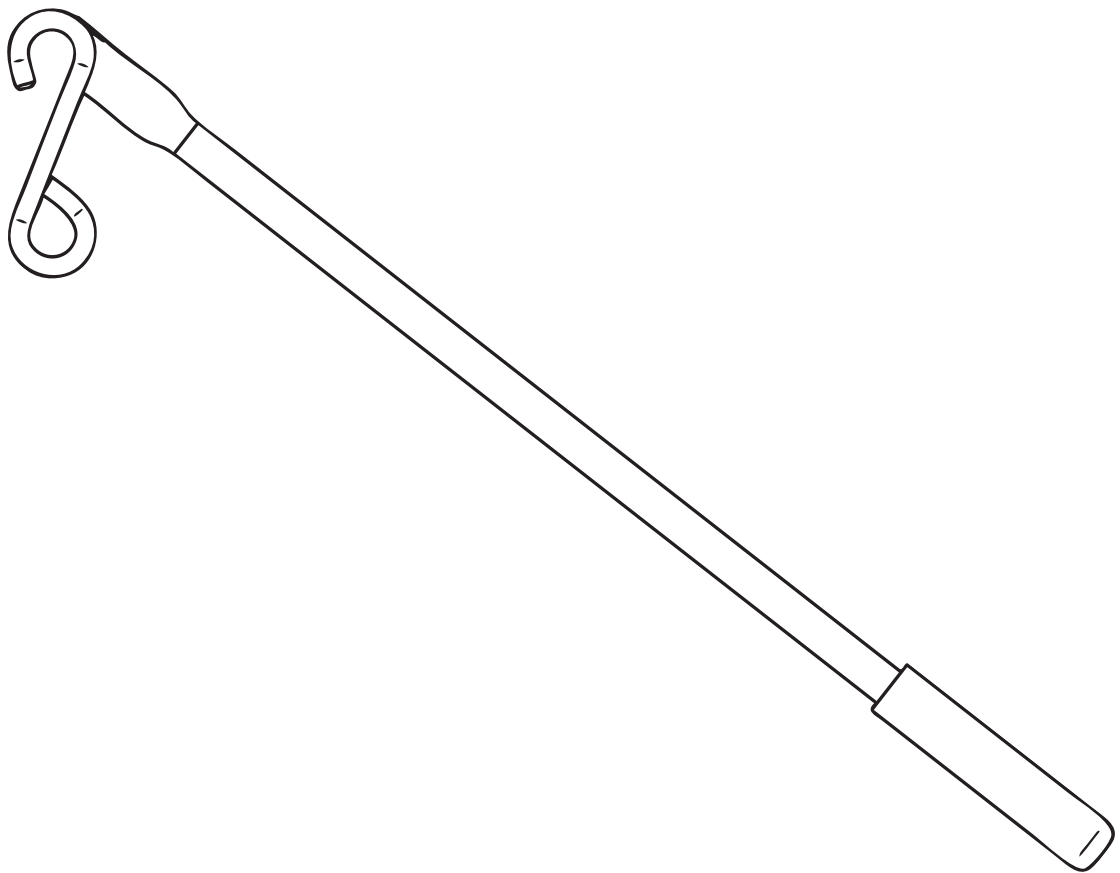


BRUKSANVISNING

Portable Lift Reacher

Modellnr. 700-08310 og 700-08320





ADVARSEL

Les alltid denne bruksanvisningen og de medfølgende dokumentene før produktet brukes, for å unngå personskade.



Det er obligatorisk å lese bruksanvisningen.

Designpolicy og copyright

® og ™ er varemerker for selskapene i Arjo-gruppen.

© Arjo 2020.

Vår policy er å drive en kontinuerlig produktutvikling, og vi forbeholder oss derfor retten til å endre design uten forutgående varsel. Innholdet i denne publikasjonen må ikke kopieres, verken i sin helhet eller delvis, uten samtykke fra Arjo.

Innhold

Forord	4
Bruksformål	5
Levetid.....	5
Viktige sikkerhetsinstrukser.....	5
Sikker arbeidsbelastning	5
Fjerne enfunksjons karabinkrok.....	6
Installere og bruke Portable Lift Reacher	7
Fjerne Portable Lift Reacher.....	8
Rengjøring	8
Rengjøringsanvisninger	8
Tekniske spesifikasjoner.....	9
Etiketter	9

Forord

Takk for at du valgte utstyr fra Arjo.

Din Portable Lift Reacher inngår i en serie kvalitetsprodukter som er spesielt beregnet på helseinstitusjonen din. Vi streber etter å tilfredsstill dine behov, og tilby deg de beste produktene som er å få på markedet, sammen med en opplæring som gjør at helsepersonellet får størst mulig nytte av Arjos produkter.

Kundekontaktinformasjon

Hvis du har spørsmål om produktet, tilbehøret eller vedlikeholdet eller ønsker mer informasjon om Arjos produkter og tjenester, kan du kontakte Arjo eller en Arjo-autorisert representant, eller gå til www.arjo.com.

Denne bruksanvisningen må være lest og forstått i sin helhet før du bruker Portable Lift Reacher

Informasjonen i denne bruksanvisningen er nødvendig for riktig bruk og vedlikehold av utstyret. Dette bidrar til å beskytte produktet og sikrer at produktet fungerer tilfredsstillende.

Informasjonen i denne bruksanvisningen er viktig med hensyn til din personlige sikkerhet, og må derfor være lest og forstått for å forebygge eventuell personskade. Ulovlige endringer som foretas på Arjo-utstyr, kan påvirke sikkerheten. Arjo kan ikke holdes ansvarlig for ulykker, hendelser eller mangelfull funksjonalitet som oppstår som følge av ulovlig endring av produktene.

Definisjoner i bruksanvisningen

 **ADVARSEL**

FORSIKTIG

MERK

Arjo streber etter å dekke dine behov og å tilby deg de beste produktene som er å få på markedet, sammen med en opplæring som gjør at personalet får størst mulig nytte av Arjos produkter. Enkelte opplysninger i denne bruksanvisningen kan bli foreldet på grunn av fremtidige forbedringer.

Arjo anbefaler på det sterkeste å benytte kun originaldeler som er utviklet for spesifikke formål, på eller sammen med dette produktet og andre produkter fra Arjo, for å hindre at det oppstår skader som følge av bruk av uegnede deler. Ifølge salgsvilkårene påtar ikke Arjo seg noe ansvar i slike tilfeller.

Ekstra eksemplarer av denne håndboken kan bestilles fra din lokale Arjo-forhandler. Oppgi bruksanvisningens produktnummer for Portable Lift Reacher ved bestilling.

Støtte

Dersom du ønsker ytterligere informasjon, ber vi deg ta kontakt med Arjo for omfattende brukerstøtte og vedlikehold, slik at produktet opprettholder sikkerheten, påliteligheten og brukerverdien i lang tid. Telefonnumrene står oppført på siste side i denne bruksanvisningen.

Alvorlig hendelse

Hvis det oppstår en alvorlig hendelse i forbindelse med dette medisinske utstyret, som påvirker brukeren eller pasienten, skal brukeren eller pasienten rapportere den alvorlige hendelsen til produsenten eller distributøren av det medisinske utstyret. I EU skal brukeren også rapportere den alvorlige hendelsen til kontrollorganet i medlemsstaten der de befinner seg.

Advarsel betyr: Sikkerhetsadvarsel. Hvis du ikke forstår hva denne advarselen betyr og overser den, kan det føre til skader på deg selv eller andre.

Forsiktig betyr: Hvis du unnlater å følge disse instruksjonene, kan det føre til skader på hele eller deler av systemet eller utstyret.

Merk betyr: Dette er viktig informasjon for riktig bruk av systemet eller utstyret.

Bruksformål

Portable Lift Reacher er ment for bruk utelukkende med Maxi Sky 440 eller Voyager Portable som et verktøy for å få tilgang til å koble heisen til og fra.

Portable Lift Reacher er del av en serie med kvalitetsprodukter laget for sykehus, pleiehjem, langtidspleie og hjemmepleie, inkludert i private hjem.

Levetid

Den forventede levetiden for Portable Lift Reacher er ti (10) år, hvis ikke annet er oppgitt, forutsatt at man utfører det forebyggende vedlikeholdet som i henhold til anvisningene for Pleie og forebyggende vedlikehold i bruksanvisningen.

Produktets levetiden er den sikre driftsperioden før produktet må overhales. Produktets alder, pasientens vekt og vedlikeholdshyppighet er faktorer som har innvirkning på levetiden til Portable Lift Reacher.

ADVARSEL

For å unngå personskade, skal ikke utstyret brukes etter at levetiden har utløpt.

Viktige sikkerhetsinstruksjoner

Informasjonen i denne bruksanvisningen er viktig for din sikkerhet, og må leses og forstås for å bidra til å forebygge skader. Hvis det er noe i denne bruksanvisningen som er uklart eller vanskelig å forstå, kan du ringe til Arjo eller Arjos distributør (telefonnummeret står på siste side av denne bruksanvisningen).

ADVARSEL

For å unngå personskade, må Portable Lift Reacher brukes i samsvar med instruksjonene i dette dokumentet, og er ment for bruk utelukkende i kombinasjon med Arjo Maxi Sky 440 eller Voyager Portable.

Før du bruker Portable Lift Reacher, må du gjøre deg kjent med de ulike delene og kompatibelt tilbehør, og lese hele denne bruksanvisningen. Informasjonen i denne bruksanvisningen er avgjørende for riktig bruk og vedlikehold av produktet. Det vil bidra til å beskytte produktet samt sikre at det fungerer tilfredsstillende.

Sikker arbeidsbelastning

Portable Lift Reacher er konstruert med en løftekapasitet på 200 kg (440 lb).

ADVARSEL

For å unngå personskade, må Portable Lift Reacher alltid undersøkes med tanke på uregelmessigheter før bruk.

ADVARSEL

For å unngå personskade, skal Portable Lift Reacher ikke brukes for vekt utenfor den angitte sikre arbeidsbelastningen.

ADVARSEL

For å unngå personskade, må du ikke prøve å løfte hele løfteren manuelt, og være forsiktig når du skal løfte alternative komponenter / tilbehørskomponenter (f.eks. bæreoppheng, løftebøyler).

MERK

Pass på at en kvalifisert person vurderer behovet for at en andre person er til stede før man flytter en pasient, samt hvorvidt en pasient som er koblet til elektroder, katetre eller annet medisinsk utstyr, er i stand til å bli forflyttet

Fjerne enfunksjons karabinkrok

(3 trinn)

1. Hvis aktuelt, fjernes den eksisterende enfunksjons karabinkroken fra Reacher og/eller løfteremmen. Kasserer på egnet måte. Se Fig. 1.
2. Hekt den nye trefunksjons karabinkroken til løfterens rem. Se Fig. 2.
3. Gå frem som vist til venstre for å åpne den trefunksjons karabinkroken. Se Fig. 3

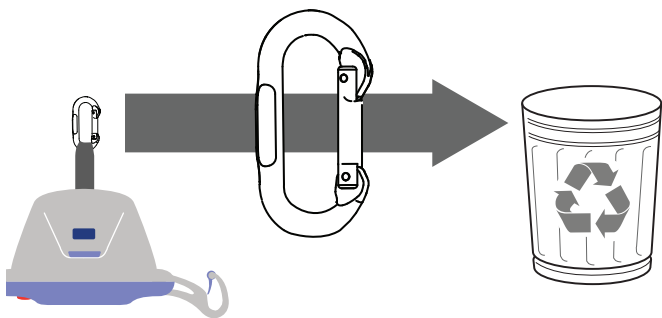


Fig. 1

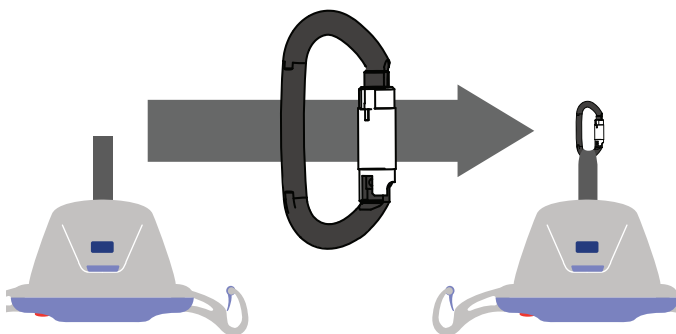


Fig. 2

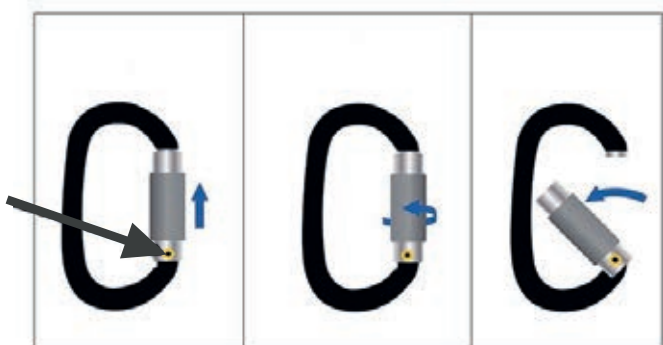


Fig. 3

Installere og bruke Portable Lift Reacher

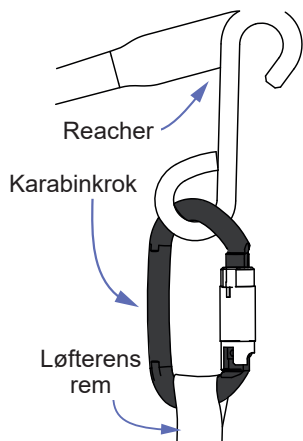


Fig. 4

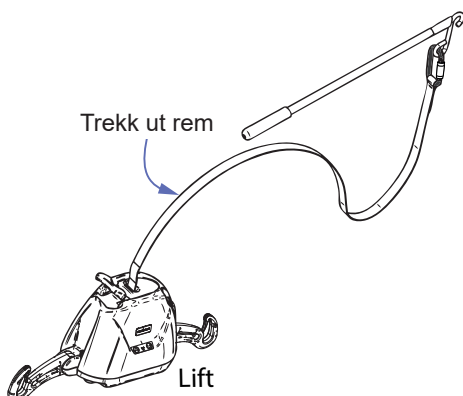


Fig. 5

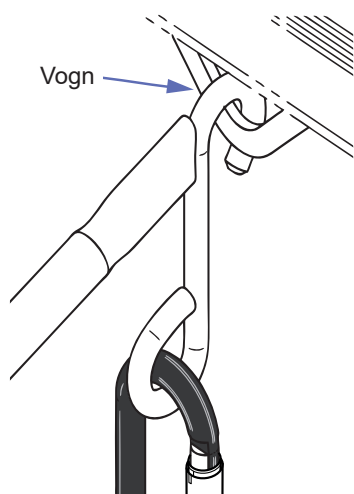


Fig. 6

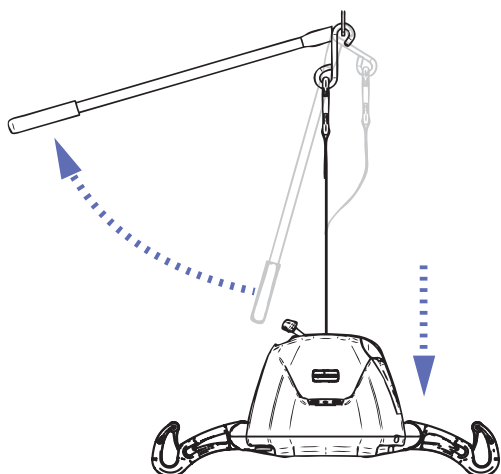


Fig. 7

(4 trinn)

1.

⚠ ADVARSEL

For å unngå personskade, må du kun bruke følgende installasjonsmetode, da andre metoder ikke er trygge.

Hekt karabinkroken inn på Reachers lukkede ring. Se Fig. 4

2. Trekk ut remmen fra løfteren langt nok til at den når frem til vognen uten å støtte løfterens vekt. Se Fig. 5

3. Sett kroken på Reacher inn i hullet på løpevognen. Se Fig. 6

4.

⚠ ADVARSEL

For å unngå personskade, må du være forsiktig når du legger vekt på remmene, ettersom Portable Lift Reacher raskt vil bevege seg oppover til horisontal posisjon. Da kan den treffe personer som befinner seg i nærheten.

Pasienten kan løftes etter at den transportable løfteren og Reacher er riktig installert. Se Fig. 7

Fjerne Portable Lift Reacher

(2 trinn)

1.

ADVARSEL

For å unngå personskade, må du være forsiktig når du fjerner vekten fra remmene, ettersom Portable Lift Reacher raskt vil bevege seg oppover til vertikal posisjon. Da kan den treffe personer som befinner seg i nærheten.

Når vekten er fjernet fra remmen, må du være oppmerksom på at Portable Lift Reacher beveger seg raskt nedover til vertikal posisjon.

2. Grip håndtaket og løsne Reacher fra vognen når Reacher er vertikal. Se Fig. 8

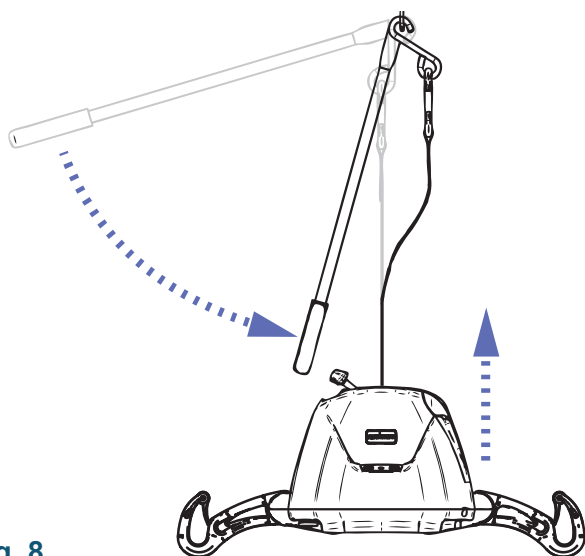


Fig. 8

Rengjøring

Rengjøringsanvisninger

Tørk av Portable Lift Reacher med en fuktig klut.





Tekniske spesifikasjoner





GENERELLE OPPLYSNINGER	700-08310	700-08320
Lengde	610 mm (24 tommer)	914 mm (36 tommer)
Total vekt	0,6 kg (1,3 lb)	0,8 kg (1,7 lb)
Løftekapasitet	200 kg (440 lb)	200 kg (440 lb)

MILJØFORHOLD	700-08310	700-08320
Omgivelsestemperaturområde	-40 °C til 70 °C	-40 °C til 70 °C
Relativ fuktighet	10 % til 100 %	10 % til 100 %
Atmosfærisk trykkområde	500 hPa til 1060 hPa	500 hPa til 1060 hPa

SIKKER KASSERING VED ENDT LEVETID	
Emballasje	Bølgepapp, resirkulerbar
Produkt	Komponenter som hovedsakelig består av ulike typer metall (inneholder mer enn 90 % metall etter vekt), for eksempel seilstenger, skinner, ståstøtter osv., skal resirkuleres som metall.

Etiketter

SYMBOLFORKLARING	
	Dette symbolet henviser til produksjonsdato og produsentens adresse.
	Angir produksjonsdato.
	Dette symbolet er ledsaget av produsentens katalognummer.
	CE-merking som indikerer samsvar med den harmoniserte lovgivning i Det europeiske fellesskap.

SYMBOLFORKLARING	
	Se Bruksanvisningen.
	Se Bruksanvisningen.
	Angir at produktet er et medisinsk utstyr i henhold til EU-regulering 2017/745 for medisinsk utstyr.
	Demonteres og resirkuleres i samsvar med EU-direktivet (WEEE) eller lokale bestemmelser.
SWL	Sikker arbeidsbelastning er den maksimale belastningen som enheten tåler for å være trygg å bruke.

Denne siden skal være tom

AUSTRALIA
Arjo Australia
Building B, Level 3
11 Talavera Road
Macquarie Park, NSW, 2113,
Australia
Phone: 1800 072 040

BELGIQUE / BELGIË
Arjo Belgium nv
Evenbroekveld 16
9420 Erpe-Mere
Belgium
T: +32 (0) 53 60 73 80
F: +32 (0) 53 60 73 81
E-mail: info.belgium@arjo.com

BRASIL
Arjo Brasil Equipamentos Médicos Ltda
Rua Marina Ciufuli Zanfelice, 329 PB02 Galpão
- Lapa
São Paulo – SP – Brasil
CEP: 05040-000
Phone: 55-11-3588-5088
E-mail: vendas.latam@arjo.com
E-mail: servicios.latam@arjo.com

CANADA
Arjo Canada Inc.
90 Matheson Boulevard West
Suite 300
CA-MISSISSAUGA, ON, L5R 3R3
Tel/Tél: +1 905 238 7880
Free: +1 800 665 4831 Institutional
Free: +1 800 868 0441 Home Care
Fax: +1 905 238 7881
E-mail: info.canada@arjo.com

ČESKÁ REPUBLIKA
Arjo Czech Republic s.r.o.
Na Strži 1702/65
140 00 Praha
Czech Republic
Phone No: +420225092307
e-mail: info.cz@arjo.com

DANMARK
Arjo A/S
Vassingerødvej 52
DK-3540 LYNGE
Tel: +45 49 13 84 86
Fax: +45 49 13 84 87
E-mail:
dk_kundeservice@arjo.com

DEUTSCHLAND
Arjo GmbH
Peter-Sander-Strasse 10
DE-55252 MAINZ-KASTEL
Tel: +49 (0) 6134 186 0
Fax: +49 (0) 6134 186 160
E-mail: info-de@arjo.com

ESPAÑA
Arjo Ibérica S.L.
Parque Empresarial Rivas Futura, C/Marie
Curie 5
Edificio Alfa Planta 6 oficina 6.1-.62
ES-28521 Rivas Vacia, MADRID
Tel: +34 93 583 11 20
Fax: +34 93 583 11 22
E-mail: info.es@arjo.com

FRANCE
Arjo SAS
2 Avenue Alcide de Gasperi
CS 70133
FR-59436 RONCQ CEDEX
Tél: +33 (0) 3 20 28 13 13
Fax: +33 (0) 3 20 28 13 14
E-mail: info.france@arjo.com

HONG KONG
Arjo Hong Kong Limited
Room 411-414, 4/F, Manhattan Centre,
8 Kwai Cheong Road, Kwai Chung, N.T.,
HONG KONG
Tel: +852 2960 7600
Fax: +852 2960 1711

ITALIA
Arjo Italia S.p.A.
Via Giacomo Peroni 400-402
IT-00131 ROMA
Tel: +39 (0) 6 87426211
Fax: +39 (0) 6 87426222
E-mail: Italy.promo@arjo.com

MIDDLE EAST
Arjo Middle East FZ-LLC
Office 908, 9th Floor,
HQ Building, North Tower,
Dubai Science Park,
Al Barsha South
P.O Box 11488, Dubai,
United Arab Emirates
Direct +971 487 48053
Fax +971 487 48072
Email: Info.ME@arjo.com

NEDERLAND
Arjo BV
Biezenwei 21
4004 MB TIEL
Postbus 6116
4000 HC TIEL
Tel: +31 (0) 344 64 08 00
Fax: +31 (0) 344 64 08 85
E-mail: info.nl@arjo.com

NEW ZEALAND
Arjo Ltd
34 Vestey Drive
Mount Wellington
NZ-AUCKLAND 1060
Tel: +64 (0) 9 573 5344
Free Call: 0800 000 151
Fax: +64 (0) 9 573 5384
E-mail: nz.info@Arjo.com

NORGE
Arjo Norway AS
Olaf Helsets vei 5
N-0694 OSLO
Tel: +47 22 08 00 50
Faks: +47 22 08 00 51
E-mail: no.kundeservice@arjo.com

ÖSTERREICH
Arjo GmbH
Lemböckgasse 49 / Stiege A / 4.OG
A-1230 Wien
Tel: +43 1 8 66 56
Fax: +43 1 866 56 7000

POLSKA
Arjo Polska Sp. z o.o.
ul. Ks Piotra Wawrzyniaka 2
PL-62-052 KOMORNIKI (Poznań)
Tel: +48 61 662 15 50
Fax: +48 61 662 15 90
E-mail: arjo@arjo.com

PORTUGAL
Arjo em Portugal
MAQUET Portugal, Lda.
(Distribudor Exclusivo)
Rua Poeta Bocage n.º 2 - 2G
PT-1600-233 Lisboa
Tel: +351 214 189 815
Fax: +351 214 177 413
E-mail: Portugal@arjo.com

SUISSE / SCHWEIZ
Arjo AG
Fabrikstrasse 8
Postfach
CH-4614 HÄGENDORF
Tél/Tel: +41 (0) 61 337 97 77
Fax: +41 (0) 61 311 97 42

SUOMI
Arjo Scandinavia AB
Riihitontuntie 7 C
02200 Espoo
Finland
Puh: +358 9 6824 1260
E-mail: Asiakaspalvelu.finland@arjo.com

SVERIGE
Arjo International HQ
Hans Michelsensgatan 10
SE-211 20 MALMÖ
Tel: +46 (0) 10 494 7760
Fax: +46 (0) 10 494 7761
E-mail: kundservice@arjo.com

UNITED KINGDOM
Arjo UK and Ireland
Houghton Hall Park
Houghton Regis
UK-DUNSTABLE LU5 5XF
Tel: +44 (0) 1582 745 700
Fax: +44 (0) 1582 745 745
E-mail: sales.admin@arjo.com

USA
Arjo Inc.
2349 W Lake Street Suite 250
US-Addison, IL 60101
Tel: +1 630 307 2756
Free: +1 800 323 1245 Institutional
Free: +1 800 868 0441 Home Care
Fax: +1 630 307 6195
E-mail: us.info@arjo.com

JAPAN
Arjo Japan K.K.
東京都港区虎ノ門三丁目7番8号 ランディック
第2虎ノ門ビル9階
電話 : +81 (0)3-6435-6401

Address page - REV 25: 01/2020

At Arjo, we are committed to improving the everyday lives of people affected by reduced mobility and age-related health challenges. With products and solutions that ensure ergonomic patient handling, personal hygiene, disinfection, diagnostics, and the effective prevention of pressure ulcers and venous thromboembolism, we help professionals across care environments to continually raise the standard of safe and dignified care. Everything we do, we do with people in mind.



ArjoHuntleigh AB
Hans Michelsensgatan 10
211 20 Malmö, Sweden
www.arjo.com

arjo



001.08315.NO

